

**NORMANN**

**AVC-920**

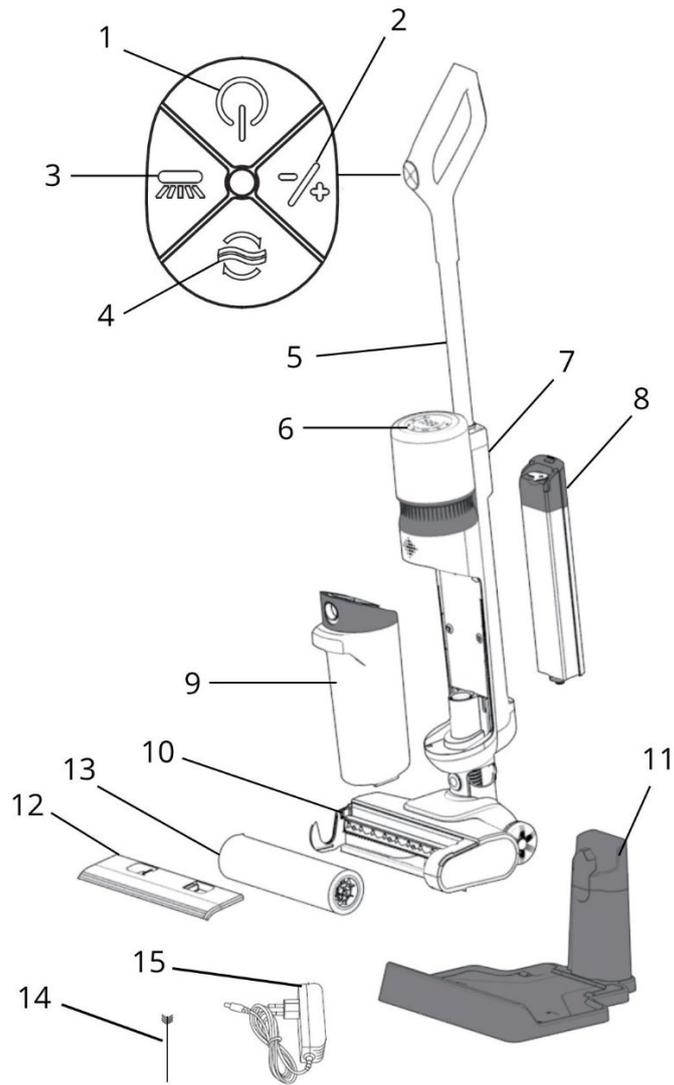


**EN** User manual – Vacuum cleaner

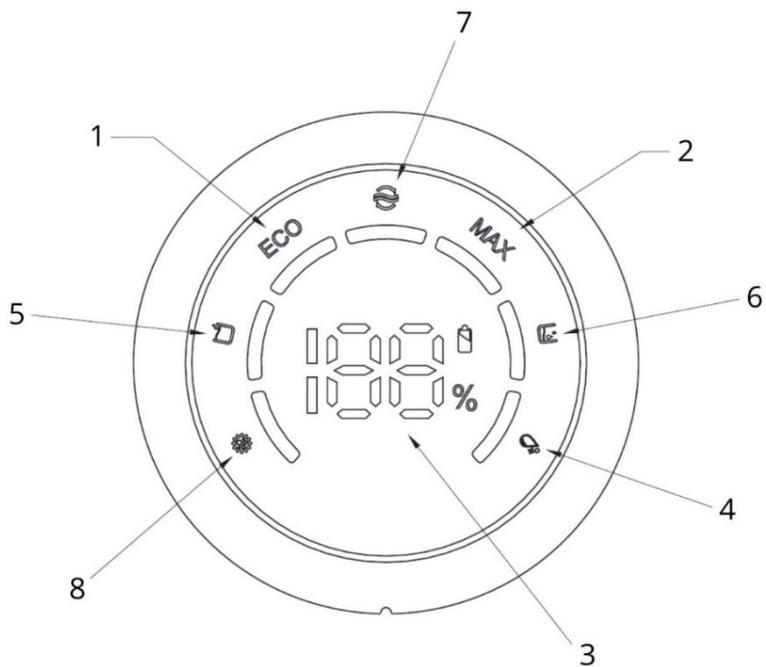
**KZ** Пайдаланушы нұсқаулығы – Шаңсорғыш

**RU** Руководство по эксплуатации – Пылесос бытовой

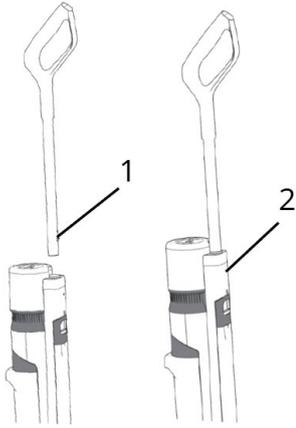
**A.**



**B.**



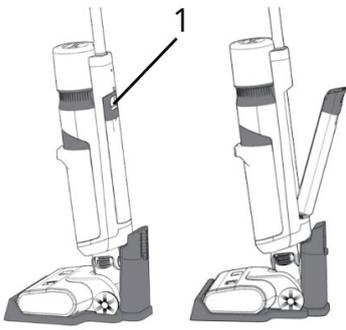
**C.**



**D.**



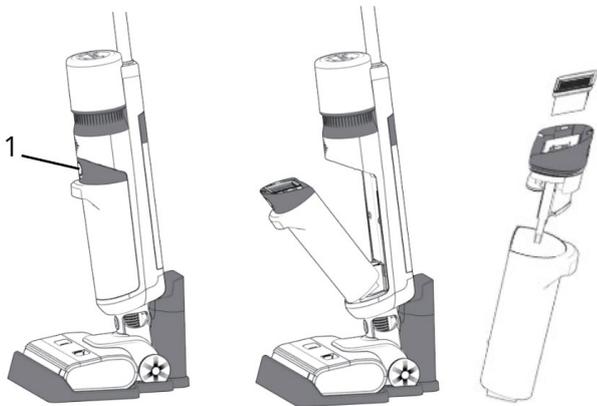
**E.**



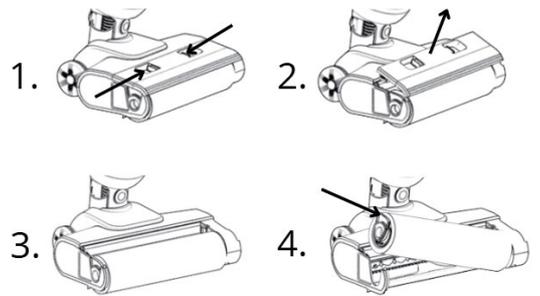
**F.**



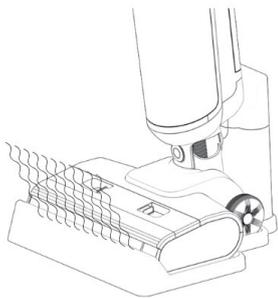
**G.**



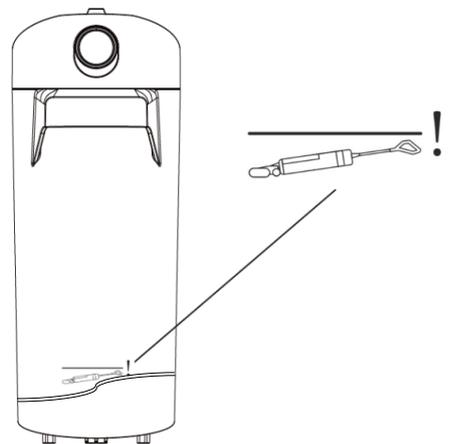
**H.**



**I.**



**J.**



**ENGLISH - EN**

**VACUUM CLEANER  
NORMANN AVC-920.  
WET AND DRY CLEANING.**

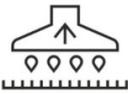
Thank you for purchasing the **NORMANN household vacuum cleaner!**

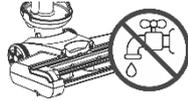
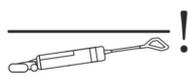
**Please note:** Due to ongoing improvements to the vacuum cleaner's design, there may be slight differences between the vacuum cleaner you purchase and the information and illustrations provided in the operating manual.

**Be careful!**

Before using the device, please read this User's Manual carefully. If you have any questions about its operation, always refer to this Manual.

**1. SYMBOLS AND DESIGNATIONS ON THE DEVICE AND ITS PARTS**

	Caution! This appliance complies with Class II protection against electric shock and is double-insulated; connection to a grounding conductor is not required.
	Caution! This appliance is classified as Class III. It is designed to be powered from a safety extra-low voltage source.
	Please note!
	Read the operating manual!
	Electric cleaning head for cleaning by water suction .
	<b>Clean water tank:</b> The "MAX" mark indicates the maximum fill level of the tank.  <b>Dirty water tank:</b> The "MAX" mark means that when this level is reached, the machine must stop working and drain the water.
	The maximum permissible temperature of water poured into the tank.

	Use only clean water! (See the section "Filling the Clean Water Tank")
	Avoid exposing the charging interface to water droplets. Always keep it dry to avoid charging problems!
	The electric brush with electric settings cannot be immersed in water and is not intended for washing!
	The device is not intended for use with foaming substances.
	If operation in the 180 degree position is necessary, make sure that the dirty water level does not exceed the mark on the tank indicated as permissible. (J)

**2. SAFETY RULES**

Use the device only for its intended purpose. Improper use may result in malfunction, injury to the user, or damage to property.

The appliance is intended for domestic indoor use only and must be used only for its intended purpose.

Remove the device from the packaging and check that it is intact and undamaged.

The device, including accessories, consumables, packaging materials, and plastic bags, should not be used as a toy by children. Children and people with disabilities should only use the device under supervision.

**Caution!** Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. **Risk of suffocation!**

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Before connecting the appliance to a power source for the first time, ensure that the power supply voltage and frequency match those indicated on the product label. Connect the appliance to an alternating current source only.

Do not use low-current extension cords or multi-plugs to connect the charging station.

Before connecting the charging station to the mains, make sure it is turned off.

The adapter's power cord must not be in contact with the heated surface of the appliance.

Do not use the appliance in rooms where flammable substances are stored or where flammable gases may be present, or near highly heated surfaces.

Do not use the appliance to clean pets or small items.

First, turn off the device using the power button, then place it on the charging station.

To avoid overloading the power supply, do not connect the vacuum cleaner to the same power line as other powerful electrical appliances.

Do not disconnect the charging station from the power outlet by pulling on the power cord, as this may damage the power cord/power outlet. Carefully disconnect the power cord from the power outlet by grasping the power cord plug.

Never operate the vacuum cleaner without the tanks installed or with damaged tanks.

Make sure that sharp or heavy objects, smoking cigarettes or matches do not fall into the tanks.

Use caution when using a vacuum cleaner on stairs.

Carpets treated with liquid cleaner must be allowed to dry before vacuuming.

Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from the vacuum cleaner's air intake openings. Ensure the air intake openings are not blocked.

Any erroneous activation will void your warranty rights.

When operating the device, if the following signs of malfunction are detected:

- power outages,
- overheating of the engine or housing,
- unusual noises or odors,
- decreased suction power and other deviations from normal operation

Stop using the appliance immediately and contact an authorized service center or qualified personnel.

Use the supplied adapter. Using an incorrect adapter may result in the following risks:

- battery damage,
- overheating,
- fire or explosion of the device.

Do not expose the device to rain, moisture, direct sunlight or other atmospheric conditions.

It is prohibited to use the device outdoors.

It is prohibited to use the device in rooms with high humidity (in the bathroom, in the shower, near a swimming pool, etc.).

After each use of the appliance, empty the dirty water container.

**The device body and the electric brush with electric settings are not immersible in water and are not designed for washing! Only the electric turbo brush roller is designed for washing!**

Do not use the device near flammable or explosive substances and objects.

Do not immerse the device in water or other liquids, or splash it with water or other liquids. This may cause electric shock. If this occurs, do not handle the device, immediately unplug the charging station, and contact a service center for inspection.

For additional protection, it's advisable to install a residual-current device (RCD) in the power line. Consult a qualified technician for advice.

**It is prohibited to use the device for pumping out the following liquids:**

- cleaning products,
- kerosene, gasoline, alcohol,
- paint, perfume and other flammable or chemically active substances.

Use the device strictly for its intended purpose, observing safety precautions.

**Do not use the device to suck up the following substances:**

- colored liquids,
- toner or color powder from laser printers.

**Do not use the appliance to vacuum the following items:**

- sharp objects (e.g., broken glass, pins, paper clips, nails, needles),
- small hard objects (stones, plastic parts),
- waste paper, etc. p.)

**Fill the tank with only cold, clean water; do not add any detergents!**

If the liquid gets into your eyes, rinse immediately with plenty of water. If the liquid accidentally enters your body, seek medical attention immediately.

**Keep the vacuum cleaner out of reach of children!**

When disposing of dirty water, be sure to comply with environmental regulations and requirements.

The vacuum cleaner should only be used on a level, stable surface to ensure safe and stable operation. Move the device smoothly, without sudden movements.

Care should be taken when using the device.

When the device is not in use, it must be disconnected from the power supply, except during the charging period.

**Make sure that the power cord does not come into contact with hot or sharp objects!**

Do not bend or damage the power cord.

Do not use the device if the charging station power cord is damaged. If damage to the power cord occurs as a result of proper use and is covered by the warranty, for safety reasons, it should be replaced by the manufacturer, a service center, or qualified personnel.

Do not use the charger if it has any visible damage.

After use, do not wrap the power cord around the power supply, as this may cause the cord to become kinked over time. Always straighten the power cord when storing.

Do not leave the appliance running unattended.

Clean the appliance as needed.

Before replacing components and cleaning, the vacuum cleaner must be disconnected from the power supply.

Failure to observe safety precautions may result in damage to the device, injury, electric shock, short circuit or fire.

In case of malfunction, please contact authorized service centers. Unqualified repairs will void the warranty.

If the device has been dropped or subjected to impact, do not connect it to the power supply; contact a service center for inspection.

Only original spare parts may be used to repair the device.

The manufacturer is not responsible for any damage resulting from improper use of the device or failure to comply with safety precautions.

The vacuum cleaner is intended for domestic use only and is not intended for intensive use in industrial or commercial purposes.

Do not use the device in an industrial environment or outdoors!

Under no circumstances should you use accessories that are not supplied with this appliance or that are not intended for use with this product.

Position the power supply cord so it cannot be stepped on or tripped over. Ensure the power cord does not come into contact with hot surfaces.

**Make sure that the power cord and power plug cannot come into contact with water or moisture while the appliance is in use!**

Be sure to place the device on a flat, dry surface.

Do not allow water or other liquids to enter the device's housing, with the exception of the tanks intended for clean and dirty water. Do not immerse the device in water or under running water.

Do not use aerosol cans near the appliance.

Do not place the appliance near open flames, appliances or equipment that are sources of heat, electric or gas stoves.

**Under no circumstances should you repair the device yourself!**

Do not make any modifications to the appliance, as this may result in injury from electric shock! Any modification to the appliance's design during the warranty period may result in the consumer losing their right to warranty repairs.

Do not use the appliance for purposes other than those for which it was intended.

Incorrect use of the device is a source of potential injury.

Do not leave the appliance unattended when switched on.

Do not touch the power supply or the vacuum cleaner with wet hands.

Do not use the vacuum cleaner without the tanks and filters installed.

Keep the device away from heat sources, as well as from fire and sparks.

If water leaks from the device body, the device must not be used.

Do not add detergents to the clean water tank!

Before turning on the appliance, remove all packaging material from it and place it on a dry, level and stable surface.

Do not use the appliance in rooms where flammable substances are stored or where flammable gases may be present, or near highly heated surfaces.

Do not use the appliance to clean pets or small items.

Make sure that the power adapter plug cannot come into contact with water or moisture.

If the adapter or adapter cord is damaged, they must be replaced to prevent a hazardous situation. If the adapter or adapter cord is damaged, they must be replaced by the manufacturer, a service technician, or similarly qualified personnel to avoid a hazard. Do not use an electrical appliance with a damaged adapter or adapter cord.

**Do not disassemble the adapter!**

Do not soak the adapter in water or allow it to come into contact with any liquid.

Do not allow metal or conductive materials to come into contact with the battery, as this may cause a short circuit.

Do not leave the adapter plugged in after charging the battery (hereinafter referred to as "BAT").

If the device is not used for a long time, it is recommended to charge the battery every 3-4 months, after fully discharging it. To do this, run the device for as long as possible.

Always unplug the device from the charger before cleaning.

**Do not remove or replace the battery yourself.**

In case of battery failure, always contact a service center.

### 3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model: AVC-920

Art.: N16064-2

Power supply: Li-Ion battery 2600 mAh, 25.9 V

Battery charging time: 5.5 h

Battery life in ECO mode: 50 min\*

Battery life in MAX mode: 40 min\*

Power: 180 W

Suction power: >16 kPa

Motor: BLDC

Filter type: Hepa filter H12

Clean water tank capacity: 0.5 l

Dirty water tank capacity: 0.45 l

Protection class: III

Net weight: 3.4 kg

#### Power unit:

Input voltage: 100-240V~

Input current: 0.5A max.

Frequency: 50/60 Hz

Output voltage: 31.0 V

Output current: 0.6 A

Output power: 18.6 W

Protection class: II

\*Note: Operating time may vary slightly depending on the method of operation and use of the electric brush.

### 4. PACKAGE CONTENTS

1. Vacuum cleaner with installed filter, two tanks (for clean and dirty water), electric turbo brush roller – 1 pc.
2. Removable handle – 1 pc.
3. Cleaning brush – 1 pc.
4. Network adapter – 1 pc.
5. Charging station with self-cleaning and drying function for the electric turbo brush roller – 1 pc.
6. Operation manual – 1 pc.

### 5. DEVICE DIAGRAM

- A1. ON/OFF button
- A2. "Operating mode" button
- A3. Water Spray Button
- A4. Self-cleaning button
- A5. Pipe
- A6. LED panel
- A7. Vacuum cleaner unit
- A8. Clean water tank

- A9. Dirty water tank
- A10. Electric turbo brush
- A11. Base for charging, self-cleaning and drying the roller
- A12. Upper front shield
- A13. Electric turbo brush roller
- A14. Vacuum cleaner cleaning brush
- A15. Network adapter.

### 6. DISPLAY

- B1. **ECO mode (Standard)**
- B2. **MAX mode (Turbo)**
- B3. **Battery charge value indicator**
- B4. **Wet cleaning indicator** (*lights up when wet cleaning is selected and water is supplied to the roller*)
- B5. **Tank overflow indicator for dirty water** (*flashes when the dirty water tank is full*)
- B6. **Insufficient or no water in the clean water tank** (*flashes when the clean water tank is not installed or there is not enough water in it*)
- B7. **Self-cleaning indicator** (*• flashes when trying to start self-cleaning of the electric turbo brush roller when the vacuum cleaner battery is not sufficiently charged; • lights up during the self-cleaning process of the electric turbo brush roller*)
- B8. **Water electrolysis operation indicator** (*an automatic water electrolysis system, which ensures the effective destruction of bacteria during the cleaning process.*)

### 7. PREPARATION FOR OPERATION

To avoid damaging the vacuum cleaner parts, do not use excessive force during assembly.

After transportation or storage at low temperatures, the device must be kept at room temperature for at least 2 hours before switching on.

Remove the device and accessories from the packaging. Remove all shipping materials and stickers.

Be sure to retain all warning labels and the product serial number label on the housing.

Visually check that there is no mechanical damage to the device.

Insert the handle into the main unit until the lock clicks into place (C1).

To remove the vacuum cleaner handle from the main unit, take a screwdriver, carefully insert it into the handle removal hole (C2), press hard on the screwdriver and at the same time pull the handle upward.

### 8. CHARGING THE DEVICE

D. Charging is carried out when the vacuum cleaner is placed on the charging station.

Charging time for first use is 8-10 hours.

**Install the charging station only on a stable horizontal surface at least 10 cm away from the wall!**

**To charge your device, use only the original charger included in the package. Using third-party adapters may damage the battery, reduce the lifespan of the device, and void the warranty!**

1. Connect the network adapter (A15) to the charging station connector (A11) and connect the network adapter to the power supply.

2. Place the vacuum cleaner on the charging station (A11). The battery charge percentage will appear on the display, and the bar on the screen will flash sequentially.

You must make sure that the vacuum cleaner is correctly installed on the charging station and that the battery charging has started.

Ensure adequate ventilation around the device when charging.

When the battery is fully charged, the battery charge indicator will show 100%, and after 30 seconds, the display will turn off completely. The vacuum cleaner is ready for use.

**Avoid exposing the charging interface contacts to water droplets. Always keep the contacts dry to avoid charging problems!**

*\*The device takes approximately 5.5 hours to fully charge.*

### 9. FILLING THE TANK FOR CLEAN WATER

*Possible presence of moisture in the tank is due to control testing of the device before packaging.*

Press the tank release button

for clean water (E1) and remove the tank.

Open the rubber plug (F1) on the clean water tank by pulling it upward. Fill the tank with water through the opening and close the rubber plug (F1). Insert the tank back until it clicks into place.

**Fill the tank with only cold, clean water; do not add detergents!**

Do not store the vacuum cleaner with the clean and dirty water tanks filled. Empty any remaining water after each cleaning and after the self-cleaning of the electric turbo brush roller.

To avoid damage to equipment and a reduction in its performance characteristics, it is strictly not recommended to use water with the following properties:

- **Chlorinated water** : Chlorine and its derivatives can cause corrosion of metal parts, destruction of seals and changes in the properties of plastic components.
- **Alkaline water** : High alkali content leads to degradation of materials, especially in tanks and pipelines made of polymers or aluminum alloys.
- **Heavy water** (high in calcium and magnesium salts): Promotes scale formation, reduces the efficiency of pumps and filters, and increases the risk of blockages.
- **Contaminated water** : Sand, rust, organic matter and other contaminants can damage valves,

sensors and other sensitive system components.

**Failure to comply with these requirements may result in a reduction in the service life of the equipment, deterioration in the quality of system operation and the need for unscheduled maintenance!**

## 10. OPERATION

*Make sure the battery is charged before use . If the battery is not charged, charge it first!*

To start the vacuum cleaner, remove it from the charging station, tilt it and press the " ON/OFF " button (A1) on the handle.

To select the operating mode, press the button in sequence :

**"Operating mode" (A2)**

**ECO** – a mode with medium suction power. It starts automatically when the vacuum cleaner is turned on.

**MAX** – operating mode with maximum suction power.

**There are two types of cleaning:**

- dry – cleaning in which water from the clean water tank will not flow onto the roller of the electric turbo brush ;
- wet – cleaning in which water from the clean water tank will flow onto the roller of the electric turbo brush .

*It starts automatically when the vacuum cleaner is turned on, the indicator lights up on the display.*

**The vacuum cleaner is equipped with an automatic water electrolysis system, which ensures the effective destruction of bacteria during the cleaning process.**

To change the cleaning type, briefly press the **Water Spray button (A3)**

**Press the -/ + button for more than 10 seconds to turn the VOICE FUNCTION on or off** (You can't adjust the volume of the voice assistant)

**Press the self-cleaning button (A4) more than 10 seconds to switch the LANGUAGE MODE (English/Russian) ;**

Briefly press the self-cleaning button (A4) to start the self-cleaning function or to order / cancel the self-cleaning function .

*If the battery charge is less than 10%, self - cleaning will not begin. The vacuum cleaner will activate the delayed self-cleaning mode , and - the indicator on the display will flash until the battery charge is above 10%.*

**Effective for cleaning low-pile surfaces!**

**If it is necessary to operate in the 180 degree position, make sure that the dirty water level does not exceed the mark on the tank indicated as permissible** (see 1. SYMBOLS AND MARKINGS ON THE DEVICE AND ITS PARTS) (J)

## 11. CLEANING AND MAINTENANCE

**The vacuum cleaner is equipped with a self-cleaning and drying function for the electric turbo brush roller at the station.**

Place the vacuum cleaner on the charging station (A11). The battery charge level will appear on the display (A6).

Press the " **Self-cleaning** " button (A4). (B7) will light up on the display .

After self-cleaning is completed , the roller air drying function is automatically activated. ( I )

If the dirty water tank (A9) **overflows during the self-cleaning process** , the self-cleaning process will be interrupted.

If the battery charge is less than 10%, self-cleaning will not begin. The vacuum cleaner will activate the delayed self-cleaning mode , and the indicator on the display will flash until the battery charge is above 10%.

### CLEANING THE SUCTION

#### HOLES:

1. Remove the dirty water tank (A9).
2. Take the included vacuum cleaner cleaning brush (A14) and carefully clean the suction hole.
3. Reinstall the dirty water tank (A9).

**The device's performance may vary depending on surface characteristics, degree of contamination and operating conditions.**

## 12. CLEANING THE TANK FOR DIRTY WATER

When the dirty water tank (A9) is full, the indicator (B5) will flash on the display.

*To maintain optimal operation of the device and prevent possible malfunctions, the dirty water tank should be emptied after each cleaning and self-cleaning of the roller, regardless of the overflow indicator reading.*

Press the tank release button for dirty water (G1) and remove it.

Dispose of the contents of the tank.

Remove the HEPA filter and clean it if necessary. **G.**

Clean the HEPA filter depending on bridges from the frequency of use of the vacuum cleaner,

but not less than once every 14 days.

Rinse the HEPA filter under running water.

Dry the HEPA filter thoroughly in the air and place it back into the dirty water tank.

**Be careful with the HEPA filter!**

Do not use sharp objects when cleaning it, do not clean it with chemicals!

The HEPA filter's operating life is no more than 12 months.

## 13. SELF-CLEANING OF THE ELECTRIC TURBO BRUSH ROLLER

**Before cleaning or servicing the appliance, make sure the plug is removed from the socket!**

Make sure the vacuum cleaner is turned off using the power button;

**After cleaning, it is recommended to remove the roller and dry it!**

1. Remove the electric turbo brush cover . (H1, H2, H3)
2. Remove the roller (A13) by pulling the plastic tab (H4)
3. Remove any debris that has accumulated on the roller.
4. Rinse the roller under running water with detergent.
5. Dry the electric turbo brush roller in the air.
6. Install the electric turbo brush roller back into place.
7. Replace the electric turbo brush cover until it clicks into place.

## 14. TROUBLESHOOTING

The vacuum cleaner does not turn on:

1. The battery is discharged.

Perform charging.

The vacuum cleaner does not charge:

1. The adapter is not plugged into the network. Plug the adapter into the power supply.
2. Adapter is not included.

Check the adapter to make sure it is compatible with this device.

3. The battery and/or adapter are faulty.

Contact a service center to purchase and replace the battery and/or adapter.

Suction power is insufficient or decreases during operation:

1. There is a blockage in the collection container, filter or nozzle.

Empty the container. Clean or replace the filter. Check and clear the nozzle.

Electrical discharges during operation and dust sticking to the nozzle body:

1. Static electricity due to low humidity in the room.

Take steps to humidify the air in the room. Regularly hold the nozzle near metal objects to remove static charges.

Unexpected shutdown of the device during operation:

1. The protective device was activated due to motor overheating.

Eliminate possible causes of overheating (clogged collection container, filter, and attachments). Allow the appliance to cool for at least 30 minutes before turning it back on.

**2. Complete discharge of the battery.**

Perform charging.

Unexpected stop of the electric brush while the appliance is operating:

1. The electric brush is clogged with hair, threads, wool, and other debris.

Clean the brush roller . If the roller does not rotate after cleaning, contact a service center.

The vacuum cleaner does not supply water and incorrectly reports that there is none:

1. There was a water supply failure.

Fill the clean tank with at least two-thirds of water and install it correctly!

Check if the water tank is damaged or leaking.

After turning on normally, press the water spray button several times to spray water into the pump.

The voice function does not work:

1. The function is disabled.

Turn on the function.

Wet cleaning does not occur:

1. The clean water tank is empty.

Fill the clean water tank with water.

2. The clean water tank is not installed.

Install a clean water tank.

3. Dry cleaning type is selected.

Select wet cleaning type,

The indicator on the display should be lit.

The vacuum cleaner runs out of battery quickly.

1. You have not charged the battery enough.

Charge the battery fully, to 100%.

2. The HEPA filter is clogged. The electric turbo brush roller is dirty.

Clean the HEPA filter/roller of the electric turbo brush according to the instructions.

**Vacuum cleaner operating time may vary depending on the surface type.**

If a system error occurs, the device will display a code and automatically power off after 30 seconds. If the error persists after powering on, contact a service center.

System error E1:

1. The device temperature is outside the acceptable range.

Cool the device or heat it to a safe temperature.

**15. STORAGE AND TRANSPORTATION**

Make sure the device is turned off and unplugged. Before storing or transporting the device, thoroughly clean the housing, empty the clean and dirty water tanks, and dry it completely . Store in a dry, well-ventilated area away from sources of fire, heating devices, and direct sunlight. Keep the device clean and dry, out of the reach of children.

prevent movement during transportation .

Transportation is carried out using any type of covered transport that ensures the safety of the product, in accordance with the applicable

freight regulations for the given mode of transport. During transportation, any possible impacts or movement of the packaging containing the device within the vehicle must be prevented. At the same time, the product must be protected from damage due to drops or impacts.

Transportation of the device must exclude the possibility of direct exposure to atmospheric precipitation and aggressive external environment.

Transportation must be carried out only in covered vehicles.

When transporting and storing the device, do not expose it to external mechanical impacts, as this may damage the device, compromise its structure, or damage the outer packaging. Care must be taken when loading and unloading.

**16. DISPOSAL**

**Instructions for disposal of used packaging material**

Packaging material must be disposed of only in designated waste collection areas.

**Instructions for disposal of electrical and electronic equipment**



This symbol on the product or on the original documentation indicates that used electrical and electronic equipment should not be disposed of with normal household waste. Instead, it should be handed over to designated

collection centers for recycling and recovery. Additionally, in some countries of the European Union, used products can be returned to the place of purchase with the purchase of a similar new product. Proper disposal of this product will help conserve valuable natural resources and prevent harmful effects on the environment. For further information, please contact your local information service or waste collection and recycling center. In accordance with local legislation, improper disposal of this type of waste may result in a fine.

**For enterprises in EU countries**

For information about the correct disposal of electrical or electronic equipment, please contact your retail or wholesale point of sale.

**Disposal of equipment in other countries outside the EU**

This symbol is valid throughout the European Union. For information about recycling this product, please contact your local information service or the place where you purchased it. This product complies with EU requirements for electromagnetic compatibility and electrical safety.

This product complies with all relevant EU essential standards.

We reserve the right to change the text of the manual, the design or specifications of the products without prior notice.

**17. INFORMATION FOR CUSTOMER**

Manufacturer: Eco Group Hong Kong Limited , Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West , Solo Workshops , Hong Kong , at the manufacturing plant in China for the company NORMANN (Sweden)

Factory address: No.1 - 9, Wan Gong Chi Road, Xiaodong Industrial Zone, Yuyao,Ningbo,China

**ҚАЗАҚ - KZ**

**ТҰРМЫСТЫҚ ШАҢ СОРҒЫШ NORMANN AVC-920.**

**ЫЛҒАЛДЫ ЖӘНЕ ҚҰРҒАҚ ТАЗАЛАУ.**

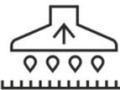
**NORMANN тұрмыстық шаңсорғышты сатып алғаныңызға рахмет !**

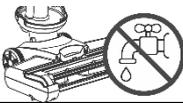
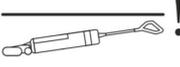
**Назар аударыңыз:** Шаңсорғыштың дизайнын үздіксіз жақсартуға байланысты сіз сатып алған шаңсорғыш пен пайдалану нұсқаулығында берілген ақпарат пен суреттер арасында шамалы айырмашылықтар болуы мүмкін.

**Сақ болыңыз!**

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Егер сізде оның жұмысына қатысты сұрақтарыңыз болса, әрқашан осы нұсқаулықты қараңыз.

**1. ҚҰРЫЛҒЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ БӨЛШЕКТЕРІНДЕГІ БЕЛГІЛЕР МЕН ТАҢДАУЛАР**

	<p>Абайлаңыз! Бұл құрылғы электр тогының соғуына қарсы II сыныпты қорғауға сәйкес келеді және қос оқшауланған; жерге қосу өткізгішіне қосылу қажет емес.</p>
	<p>Абайлаңыз! Бұл құрылғы III сыныпқа жатады. Ол қауіпсіз өте төмен кернеу көзінен қуат алуға арналған.</p>
	<p>Ескерту!</p>
	<p>Пайдалану нұсқаулығын оқыңыз!</p>
	<p>Су сору арқылы тазалауға арналған электр тазалау басы .</p>
	<p><b>Таза су ыдысы:</b> «MAX» белгісі резервуардың максималды</p>

	толтыру деңгейін көрсетеді. <b>Лас су ыдысы:</b> «MAX» белгісі осы деңгейге жеткенде машина жұмысын тоқтатып, суды төгу керек екенін білдіреді.
	Резервуарға құйылған судың ең жоғары рұқсат етілген температурасы.
	Тек таза суды пайдаланыңыз! («Таза су ыдысын толтыру» тарауын қараңыз)
	Зарядтау интерфейсіне су тамшыларының әсерін тигізбеңіз. Зарядтау мәселелерін болдырмау үшін оны әрқашан құрғақ ұстаңыз!
	электр щеткасын суға салуға болмайды және жууға арналмаған!
	Құрылғы көбік түзетін заттармен пайдалануға арналмаған.
	180 градус күйінде жұмыс істеу қажет болса, лас су деңгейі резервуардағы рұқсат етілген белгіден аспайтынына көз жеткізіңіз. (J)

## 2. ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Дұрыс пайдаланбау ақаулыққа, пайдаланушыға зақым келтіруге немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Құрылғы тек үй ішінде пайдалануға арналған және оны тек мақсатына сай пайдалану керек.

Құрылғыны қаптамадан шығарып, оның бүтіндігін және зақымдалмағанын тексеріңіз.

Құрылғыны, соның ішінде аксессуарларды, шығын материалдарын, орауыш

материалдарын және полиэтилен пакеттерін балалар ойыншық ретінде пайдаланбауы керек. Балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдар құрылғыны тек бақылаумен пайдалануы керек.

**Абайлаңыз!** Балаларға пластик пакеттермен немесе орау пленкасымен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау болмаса.

Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

Құрылғыны қуат көзіне бірінші рет қосар алдында қуат көзінің кернеуі мен жиілігі өнімнің жапсырмасында көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны тек айнымалы ток көзіне қосыңыз.

Зарядтау станциясын қосу үшін төмен токты ұзартқыш сымдарды немесе көп розеткаларды пайдаланбаңыз.

Зарядтау станциясын электр желісіне қоспас бұрын оның өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

Адаптердің қуат сымы құрылғының қызған бетіне тиіп тұрмауы керек.

Құрылғыны жанғыш заттар сақталатын бөлмелерде немесе жанғыш газдар болуы мүмкін бөлмелерде немесе қатты қызған беттердің жанында қолданбаңыз.

Құрылғыны үй жануарларын немесе ұсақ заттарды тазалау үшін пайдаланбаңыз.

Алдымен қуат түймесін пайдаланып құрылғыны өшіріңіз, содан кейін оны зарядтау станциясына қойыңыз.

Қуат көзінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін шаңсорғышты басқа қуатты электр құрылғыларымен бірдей электр желісіне қоспаңыз.

Қуат сымынан тарту арқылы зарядтау станциясын розеткадан ажыратпаңыз, себебі бұл қуат сымын/қуат розеткасын зақымдауы мүмкін. Қуат сымының ашасынан ұстап қуат сымын розеткадан абайлап ажыратыңыз.

Шаңсорғышты резервуарлар орнатылмай немесе зақымдалған резервуарларсыз пайдаланбаңыз.

Резервуарларға үшкір немесе ауыр заттардың, шөгетін темекінің немесе сіріңкенің түспеуін қадағалаңыз.

Шаңсорғышты баспалдақта қолданғанда сақ болыңыз.

Сұйық тазалағышпен өңделген кілемдерді шаңсорғышпен тазаламас бұрын кептіру керек.

Шашты, бос киімдерді, саусақтарды және басқа дене бөліктерін шаңсорғыштың ауа соратын саңылауларынан алыс ұстаңыз. Ауа соратын саңылаулардың бітелмегеніне көз жеткізіңіз.

Кез келген қате белсендіру кепілдік құқықтарыңызды жояды.

Құрылғыны пайдалану кезінде келесі ақаулық белгілері анықталса:

- электр қуатының зіліуі,
- қозғалтқыштың немесе корпусының қызып кетуі;
- әдеттен тыс шулар немесе иістер,
- сору қуатының төмендеуі және қалыпты жұмыстан басқа ауытқулар

Құралды пайдалануды дереу тоқтатып, уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе білікті мамандарға хабарласыңыз.

Берілген адаптерді пайдаланыңыз. Дұрыс емес адаптерді пайдалану келесі қауіптерге әкелуі мүмкін:

- батареяның зақымдалуы,
- қызып кету,
- өрт немесе құрылғының жарылуы.

Құрылғыны жаңбырға, ылғалға, тікелей күн сәулесіне немесе басқа атмосфералық жағдайларға шығармаңыз.

Құрылғыны ашық ауада пайдалануға тыйым салынады.

Құрылғыны ылғалдылығы жоғары бөлмелерде (ванна бөлмесінде, душта, бассейннің жанында және т.б.) пайдалануға тыйым салынады.

Құралды әр қолданғаннан кейін лас суға арналған ыдысты босатыңыз.

**Құрылғы корпусы мен электр параметрлері бар электр щетка суға батырылмайды және жууға арналмаған! Тек электр турбо щеткалы ролик жууға арналған!**

жанғыш немесе жарылғыш заттар мен заттардың жанында пайдаланбаңыз.

Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз, оны сумен немесе басқа сұйықтықтармен шашыратпаңыз. Бұл электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Бұл орын алса, құрылғыны ұстамаңыз, зарядтау станциясын бірден ажыратып, тексеру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қосымша қорғаныс үшін электр желісіне қалдық ток құрылғысын (RCD) орнатқан

жөн. Кеңес алу үшін білікті техникпен кеңесіңіз.

**Құрылғыны келесі сұйықтықтарды сору үшін пайдалануға тыйым салынады:**

- тазалау құралдары,
- керосин, бензин, алкоголь,
- бояу, парфюмерия және басқа жанғыш немесе химиялық белсенді заттар.

Қауіпсіздік шараларын сақтай отырып, құрылғыны қатаң түрде мақсатына сай пайдаланыңыз.

**Құрылғыны келесі заттарды сору үшін пайдаланбаңыз:**

- түсті сұйықтықтар,
- лазерлік принтерлерден алынған тонер немесе түсті ұнтақ.

**Құрылғыны келесі заттардың шаңын сору үшін пайдаланбаңыз:**

- өткір заттар (мысалы, шыны сынықтары, түйреуіштер, қағаз қыстырғыштар, шегелер, инелер),
- кішкентай қатты заттар (тастар, пластик бөлшектер),
- макулатура және т.б.)

**Резервуарды тек суық, таза сумен толтырыңыз; ешқандай жуғыш заттарды қоспаңыз!**

Егер сұйықтық көзіңізге түссе, дереу көп мөлшерде сумен шайыңыз. Егер сұйықтық сіздің денеңізге кездейсоқ түсіп кетсе, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.

**Шаңсорғышты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз!**

Лас суды кәдеге жарату кезінде қоршаған ортаны қорғау ережелері мен талаптарын сақтауды ұмытпаңыз.

Қауіпсіз және тұрақты жұмыс істеу үшін шаңсорғышты тек тегіс, тұрақты бетке пайдалану керек. Құрылғыны кенет қозғалыссыз біркелкі жылжытыңыз.

Құрылғыны пайдалану кезінде абай болу керек.

Құрылғы пайдаланылмаған кезде, зарядтау кезеңін қоспағанда, оны қуат көзінен ажырату керек.

**Қуат сымның ыстық немесе өткір заттарға тиіп кетпеуін қадағалаңыз!**

Қуат сымын майыстырмаңыз немесе зақымдамаңыз.

Зарядтау станциясының қуат сымы зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Қуат сымның зақымдалуы дұрыс пайдалану нәтижесінде орын алса және кепілдікте қамтылса, қауіпсіздік мақсатында оны өндіруші, қызмет

көрсету орталығы немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.

Зарядтағыштың көзге көрінетін зақымдалуы болса, оны пайдаланбаңыз.

Қолданғаннан кейін қуат сымын қуат көзіне орамаңыз, себебі бұл сымның уақыт өте майысып кетуіне әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде әрқашан қуат сымын түзетіңіз.

Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

Құралды қажетінше тазалаңыз.

Құрамдас бөліктерді ауыстыру және тазалау алдында шаңсорғышты қуат көзінен ажырату керек.

Қауіпсіздік шараларын сақтамау құрылғының зақымдалуына, жарақатқа, электр тогының соғуына, қысқа тұйықталуға немесе өртке әкелуі мүмкін .

Ақаулық туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз. Біліктілігі жоқ жөндеулер кепілдікті жарамсыз етеді.

Құрылғы құлап кетсе немесе соққыға ұшыраса, оны қуат көзіне қоспаңыз; тексеру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.

Өндіруші құрылғыны дұрыс пайдаланбау немесе қауіпсіздік шараларын сақтамау нәтижесіндегі кез келген зақым үшін жауапты емес.

Шаңсорғыш тек тұрмыста қолдануға арналған және өндірістік немесе коммерциялық мақсаттарда қарқынды пайдалануға арналмаған.

Құрылғыны өндірістік ортада немесе ашық ауада қолданбаңыз!

Ешбір жағдайда осы құрылғымен бірге жеткізілмеген немесе осы өніммен пайдалануға арналмаған керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

Қуат сымын басып қалмайтындай немесе басып қалмайтындай етіп орналастырыңыз. Қуат сымның ыстық беттермен жанаспайтынына көз жеткізіңіз.

**Құралды пайдалану кезінде қуат сым мен қуат ашасы суға немесе ылғалға тиіп кетпеуін қадағалаңыз!**

Құрылғыны тегіс, құрғақ бетке қоюды ұмытпаңыз.

Таза және лас суға арналған резервуарларды қоспағанда, құрылғының корпусына судың немесе басқа сұйықтықтардың түсуіне жол бермеңіз. Құрылғыны суға немесе ағын суға батырмаңыз.

Құрылғының жанында аэрозоль құтыларын қолданбаңыз.

Құрылғыны ашық оттың, құрылғылардың немесе жылу, электр немесе газ плиталарының көздері болып табылатын жабдықтың жанына қоймаңыз.

**Ешбір жағдайда құрылғыны өзіңіз жөндеуге болмайды!**

Құрылғыға ешқандай өзгертулер енгізбеңіз, себебі бұл электр тогының соғуынан жарақат алуы мүмкін ! Кепілдік мерзімі ішінде құрылғының конструкциясына кез келген өзгерту тұтынушының кепілдік жөндеуге құқығын жоғалтуына әкелуі мүмкін.

Құралды ол тағайындалған мақсаттардан басқа мақсатта пайдаланбаңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау ықтимал жарақат көзі болып табылады.

Қосылған кезде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

Қуат көзіне немесе шаңсорғышқа дымқыл қолмен тиіспеңіз.

Шаңсорғышты резервуарлар мен сүзгілер орнатылмай қолданбаңыз.

Құрылғыны жылу көздерінен, сондай-ақ от пен ұшқыннан алыс ұстаңыз.

Құрылғы корпусынан су ағып кетсе, құрылғыны пайдалануға болмайды.

Таза суға арналған ыдысқа жуғыш заттарды қоспаңыз!

Құралды қосар алдында одан барлық орауыш материалдарын алып тастап, оны құрғақ, тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.

Құрылғыны жанғыш заттар сақталатын бөлмелерде немесе жанғыш газдар болуы мүмкін бөлмелерде немесе қатты қызған беттердің жанында қолданбаңыз.

Құрылғыны үй жануарларын немесе ұсақ заттарды тазалау үшін пайдаланбаңыз.

Қуат адаптерінің ашасы сумен немесе ылғалмен жанаспайтынына көз жеткізіңіз.

Адаптер немесе адаптер сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдайды болдырмау үшін оларды ауыстыру қажет. Адаптер немесе адаптер сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оларды өндіруші, қызмет көрсету техникасы немесе соған ұқсас біліктілігі бар қызметкерлер ауыстыруы керек. Адаптер немесе адаптер сымы зақымдалған электр құрылғысын пайдаланбаңыз.

**Адаптерді бөлшектемеңіз!**

Адаптерді суға салмаңыз немесе оның кез келген сұйықтықпен жанасуына жол бермеңіз.

өткізгіш материалдардың батареямен жанасуына жол бермеңіз , себебі бұл қысқа тұйықталуға әкелуі мүмкін.

Батареяны зарядтағаннан кейін адаптерді розеткаға қосулы қалдырмаңыз (бұдан әрі «ВАТ» деп аталады).

Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, батареяны толық зарядсызданғаннан кейін 3-4 ай сайын зарядтау ұсынылады. Мұны істеу үшін құрылғыны мүмкіндігінше ұзақ іске қосыңыз.

Тазалау алдында әрқашан құрылғыны зарядтағыштан ажыратыңыз.

**Батареяны өзіңіз шешпеңіз немесе ауыстырмаңыз.**

**Батарея істен шыққан жағдайда әрқашан қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.**

### 3. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі: AVC-920

Мақалада: N16064-2

ионды батарея 2600 мАч, 25,9 В

Батареяны зарядтау уақыты: 5,5 сағ

ЭКО режимінде батареяның қызмет ету мерзімі: 50 мин\*

MAX режимінде батареяның қызмет ету мерзімі: 40 мин\*

Қуаты: 180 Вт

Сору қуаты: >16 кПа

Қозғалтқыш: BLDC

Сүзгі түрі: Нера сүзгісі H12

Таза су ыдысының сыйымдылығы: 0,5 л

Лас су ыдысының сыйымдылығы: 0,45 л

Қорғаныс класы: III

Таза салмағы: 3,4 кг

**Қуат блогы:**

Кіріс кернеуі: 100-240V~

Кіріс ток: 0,5А макс.

Жиілік: 50/60 Гц

Шығыс кернеуі: 31,0 В

Шығыс тогы: 0,6 А

Шығыс қуаты: 18,6 Вт

Қорғау класы: II

электр щеткасын пайдалану және пайдалану әдісіне байланысты аздап өзгеруі мүмкін .

### 4. ЖАБДЫҚ

1. Орнатылған сүзгісі бар шаңсорғыш, екі резервуар (таза және лас суға арналған ), электр турбо щеткалы ролик – 1 дана.

2. Алынбалы тұтқа – 1 дана.

3. Тазалау щеткасы – 1 дана.

4. Желілік адаптер – 1 дана.

Электр турбо щеткалы роликке арналған өзін-өзі тазалау және кептіру функциясы бар зарядтау станциясы – 1 дана .

6. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық – 1 дана.

### 5. ҚҰРЫЛҒЫ ДИАГРАММАСЫ

A1. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі

A2. "Жұмыс режимі" түймесі

A3. Су бұрку түймесі

A4. Өзін-өзі тазалау түймесі

A5. Құбыр

A6. Жарықдиодты панель

A7. Шаңсорғыш бөлігі

A8. Таза су ыдысы

A9. Лас су ыдысы

A10. Электр турбо щеткасы

A11. Роликті зарядтауға, өзін-өзі тазалауға және кептіруге арналған негіз

A12. Жоғарғы алдыңғы қалқан

A13. Электр турбо щеткалы ролик

A14. Шаңсорғышты тазалау щеткасы

A15. Желілік адаптер.

### 6. ДИСПЛЕЙ

B1. ЭКО режимі (Стандартный)

B2. MAX режимі (Турбо)

B3. Батарея зарядының мәні индикаторы

B4. Ылғалды тазалау көрсеткіші *(дымқыл тазалау таңдалғанда және роликке су берілгенде жанады)*

B5. Резервуардың толып кету көрсеткіші лас су үшін

*(лас су ыдысы толған кезде жыпылықтайды)*

B6. Таза су ыдысында су жеткіліксіз немесе жоқ

*(таза су ыдысы орнатылмағанда немесе оған су жеткіліксіз болғанда жыпылықтайды)*

B7. Өзін-өзі тазалау көрсеткіші

*шаңсорғыштың аккумуляторы жеткілікті зарядталмаған кезде электр турбо щеткалы роликті өздігінен тазалауды бастау әрекеті кезінде жыпылықтайды ;*

*турбо щетка роликтің өзін-өзі тазалау процесі кезінде жанады )*

B8 . Су электролизінің жұмыс көрсеткіші

*автоматты су электролиз жүйесімен жабдықталған , ол тазалау процесінде бактериялардың тиімді жойылуын қамтамасыз етеді.*

### 7. ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

Шаңсорғыш бөлшектерін зақымдамау үшін құрастыру кезінде шамадан тыс күш қолданбаңыз.

Төмен температурада тасымалдаудан немесе сақтаудан кейін құрылғыны қосу алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.

Құрылғы мен керек-жарақтарды қаптамадан алыңыз. Барлық тасымалдау материалдары мен жапсырмаларды алып тастаңыз.

Корпустағы барлық ескерту жапсырмалары мен өнімнің сериялық нөмірі жапсырмасын сақтауды ұмытпаңыз.

Құрылғының механикалық зақымдануының жоқтығын көзбен тексеріңіз.

Құлып орнына түскенше тұтқаны негізгі құрылғыға салыңыз (C1).

Шаңсорғыштың тұтқасын негізгі құрылғыдан алу үшін бұрауышты алыңыз, оны тұтқаны алу тесігіне (C2) абайлап салыңыз, бұрағышты қатты басыңыз және сонымен бірге тұтқаны жоғары қарай тартыңыз.

### 8. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЗАРЯДТАУ

D. Зарядтау шаңсорғышты зарядтау станциясына қойғанда жүзеге асырылады.

Бірінші рет қолданғанда зарядтау уақыты 8-10 сағат.

**Зарядтау станциясын қабырғадан кемінде 10 см қашықтықта тұрақты көлденең бетке ғана орнатыңыз!**

**Құрылғыны зарядтау үшін тек пакетке кіретін түпнұсқа зарядтағышты пайдаланыңыз. Үшінші тарап адаптерлерін пайдалану батареяны зақымдауы, құрылғының қызмет ету мерзімін қысқартуы және кепілдіктің күшін жоюы мүмкін!**

1. Желілік адаптерді (A15) зарядтау станциясының қосқышына (A11) қосыңыз және желі адаптерін қуат көзіне қосыңыз.

2. Шаңсорғышты зарядтау станциясына қойыңыз (A11). Дисплейде батарея зарядының пайызы пайда болады, ал экрандағы жолақ ретімен жыпылықтайды.

Шаңсорғыштың зарядтау станциясына дұрыс орнатылғанын және батареяны зарядтау басталғанын тексеру керек.

Зарядтау кезінде құрылғының айналасында жеткілікті желдетуді қамтамасыз етіңіз.

Батарея толығымен зарядталғанда, батарея зарядының индикаторы 100% көрсетеді, ал 30 секундтан кейін дисплей толығымен өшеді. Шаңсорғыш пайдалануға дайын.

**Зарядтау интерфейсінің контактілеріне су тамшыларының әсерін тигізбеңіз. Зарядтау мәселелерін болдырмау үшін контактілерді әрқашан құрғақ ұстаңыз!**

\*Құрылғының толық зарядталуы шамамен 5,5 сағатты алады.

## 9. БАКТЫ ТОЛТЫРУ

### ТАЗА СУ ҮШІН

Ыдыста ылғалдың болуы құрылғыны қаптамаға салу алдында бақылау сынағына байланысты болуы мүмкін.

Резервуарды босату түймесін басыңыз

таза су үшін (E1) және резервуарды алыңыз.

Таза су ыдысындағы резеңке тығынды (F1) жоғары қарай тарту арқылы ашыңыз. Сауыққа суды саңылау арқылы толтырып, резеңке тығынды жабыңыз (F1). Резервуарды орнына түскенше қайта салыңыз.

**Резервуарды тек суық, таза сумен толтырыңыз; жуғыш заттарды қоспаңыз!**

Шаңсорғышты таза және лас су ыдыстары толтырылған күйде сақтамаңыз. Әрбір тазалаудан кейін және электр турбо щетка роликті өзін-өзі тазалаудан кейін қалған суды босатыңыз .

Жабдықтың зақымдалуын және оның жұмыс сипаттамаларының төмендеуін болдырмау үшін келесі қасиеттері бар суды пайдалану қатаң ұсынылмайды:

- **Хлорланған су** : Хлор және оның туындылары металл бөлшектердің коррозиясына, тығыздағыштардың бұзылуына және пластикалық құрамдастардың қасиеттерінің өзгеруіне әкелуі мүмкін.

- **Сілтілі су** : Сілтінің жоғары мөлшері материалдардың, әсіресе полимерлерден немесе алюминий қорытпаларынан жасалған резервуарлар мен құбырлардағы деградацияға әкеледі.

- **Ауыр су** (кальций мен магний тұздары көп): Қақ түзілуіне ықпал етеді, сорғылар мен сүзгілердің тиімділігін төмендетеді және бітелу қаупін арттырады.

- **Ластанған су** : Құм, тот, органикалық заттар және басқа ластаушылар клапандарды, сенсорларды және басқа да сезімтал жүйе құрамдастарын зақымдауы мүмкін.

**Бұл талаптарды сақтамау жабдықтың қызмет ету мерзімінің қысқаруына, жүйе жұмысының сапасының нашарлауына және жоспардан тыс техникалық қызмет көрсету қажеттілігіне әкелуі мүмкін!**

## 10. ПАЙДАЛАНУ

Қолданар алдында батареяның зарядталғанына көз жеткізіңіз . Батарея зарядталмаған болса, алдымен оны зарядтаңыз!

Шаңсорғышты іске қосу үшін оны зарядтау станциясынан шығарып, еңкейтіп, тұтқадағы « ҚОСУ/ӨШІРУ » түймесін (A1) басыңыз.

Жұмыс режимін таңдау үшін түймені кезекпен басыңыз :

**«Жұмыс режимі» (A2)**

**ECO (Стандартный)** – орташа сору қуаты бар режим. Ол шаңсорғыш қосылған кезде автоматты түрде іске қосылады.

**MAX (Турбо)** – максималды сору қуаты бар жұмыс режимі .

**Тазалаудың екі түрі бар:**

турбо щеткасының роликіне ағып кетпейтін тазалау ;

таза су ыдысындағы су электр турбо щеткасының роликіне ағып кететін тазалау .

*Ол шаңсорғыш қосылған кезде автоматты түрде іске қосылады, дисплейде индикатор жанады.*

**Шаңсорғыш автоматты су электролиз жүйесімен жабдықталған, ол тазалау процесінде бактериялардың тиімді жойылуын қамтамасыз етеді.**

Тазалау түрін өзгерту үшін **Су бұрку түймесін (A3)** аз уақыт басыңыз.

**-/+ түймесін 10 секундтан артық басыңыз.** ( Дауыстық көмекшінің дыбыс деңгейін реттей алмайсыз)

**Өзін-өзі тазалау түймесін басыңыз (A4) ТІЛ РЕЖИМІН (ағылшын/орыс) ауыстыру үшін 10 секундтан артық ;**

Өзін-өзі тазалау функциясын бастау немесе өзін-өзі тазалау функциясына тапсырыс беру/бас тарту үшін өзін-өзі тазалау түймесін (A4) аз уақыт басыңыз .

*Батарея заряды 10%-дан аз болса, өзін-өзі тазалау басталмайды. Шаңсорғыш кешіктірілген өзін-өзі тазалау режимін іске қосады және дисплейдегі индикатор батарея заряды 10%-дан жоғары болғанша жыпылықтайды.*

**Төмен қадалы беттерді тазалау үшін тиімді!**

**180 градус күйінде жұмыс істеу қажет болса, лас су деңгейі резервуардағы рұқсат етілген белгіден аспайтынына көз жеткізіңіз ( 1. ҚҰРЫЛҒЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ БӨЛШЕКТЕРІНДЕГІ БЕЛГІЛЕР МЕН БЕЛГІЛЕРДІ қараңыз ) (J)**

## 11. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**Шаңсорғыш станциядағы электр турбо щеткалы ролик үшін өзін-өзі тазалау және кептіру функциясымен жабдықталған.**

Шаңсорғышты зарядтау станциясына қойыңыз (A11). Дисплейде батарея зарядының деңгейі көрсетіледі (A6).

“ **Өзін-өзі тазалау** ” түймесін басыңыз (A4).

дисплейде индикатор (B7) жанады .

Өзін-өзі тазалау аяқталғаннан кейін роликті ауамен кептіру функциясы автоматты түрде іске қосылады. (I)

Өзін-өзі тазалау процесі кезінде лас су ыдысы (A9) асып кетсе , өзін-өзі тазалау процесі тоқтатылады.

Батарея заряды 10%-дан аз болса, өзін-өзі тазалау басталмайды. Шаңсорғыш кешіктірілген өзін-өзі тазалау режимін іске қосады және дисплейдегі индикатор батарея заряды 10%-дан жоғары болғанша жыпылықтайды.

## СОРТУДЫ ТАЗАЛАУ

### ТЕСІКТЕР:

1. Лас су ыдысын алыңыз (A9).
2. Жинақтағы шаңсорғышты тазалау щеткасын (A14) алып, сору тесігін мұқият тазалаңыз.
3. Лас су ыдысын қайта орнатыңыз (A9).

**Құрылғының өнімділігі бетінің сипаттамаларына, ластану дәрежесіне және жұмыс жағдайларына байланысты өзгеруі мүмкін.**

## 12. БАКТЫ ТАЗАЛАУ

### ЛАС СУ ҮШІН

Лас су ыдысы (A9) толған кезде дисплейде индикатор (B5) жыпылықтайды.

*Құрылғының оңтайлы жұмысын қамтамасыз ету және мүмкін болатын ақауларды болдырмау үшін лас суға арналған резервуар толып кету индикаторының көрсеткішіне қарамастан, роликті әрбір тазалау және өзін-өзі тазалаудан кейін босатылуы керек.*

Резервуарды босату түймесін басыңыз

лас су үшін (G1) және оны алыңыз.

Резервуардың ішіндегісін тастаңыз.

HEPA сүзгісін алып тастап, қажет болса тазалаңыз. **G.**

HEPA сүзгісін келесіге байланысты тазалаңыз

шаңсорғышты пайдалану жиілігінен көпірлер,

бірақ 14 күнде бір реттен кем емес.

HEPA сүзгісін ағынды сумен шайыңыз.

HEPA сүзгісін ауада жақсылап құрғатыңыз және оны лас су ыдысына қайта салыңыз.

**HEPA сүзгісімен абай болыңыз!**

Оны тазалау кезінде үшкір заттарды пайдаланбаңыз , химиялық заттармен тазаламаңыз!

HEPA сүзгінің жұмыс істеу мерзімі

12 айдан аспайды.

### 13. ЭЛЕКТР ТУРБО ЩЕТКАЛЫҚ БІЛІКТІ ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ

**Құралды тазалау немесе қызмет көрсету алдында ашаның розеткадан суырылғанына көз жеткізіңіз!**

Қуат түймесі арқылы шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз;

**Тазалаудан кейін роликті алып, кептіру ұсынылады!**

1. Электр турбо щеткасының қақпағын алыңыз. (Н1, Н2, Н3)

Пластикалық құлақшаны (Н4) тарту арқылы роликті (А13) алыңыз.

3. Роликте жиналған қоқысты алып тастаңыз.

4. Роликті жуғыш затпен ағынды сумен шайыңыз.

5. Электр турбо щеткалы роликті ауада құрғатыңыз.

6. Электр турбо щетка роликті орнына қайта орнатыңыз.

7. Электр турбо щеткасының қақпағын сырт еткенше орнына салыңыз.

### 14. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Шаңсорғыш қосылмайды:

1. Батарея заряды таусылған.

Зарядтауды орындаңыз.

Шаңсорғыш зарядтамайды:

1. Адаптер желіге қосылмаған.

Адаптерді қуат көзіне қосыңыз.

2. Адаптер кірмейді.

Адаптердің осы құрылғымен үйлесімді екеніне көз жеткізу үшін оны тексеріңіз.

3. Батарея және/немесе адаптер ақаулы.

Батареяны және/немесе адаптерді сатып алу және ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Жұмыс кезінде сору күші жеткіліксіз немесе азаяды:

1. Жинау контейнерінде, сүзгіде немесе саптамада бітелу бар.

Контейнерді босатыңыз. Сүзгіні тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Саңылауды тексеріңіз және тазалаңыз.

Жұмыс кезіндегі электр разрядтары және саптама корпусына шаңның жабысуы:

1. Бөлмедегі төмен ылғалдылыққа байланысты статикалық электр.

Бөлмедегі ауаны ылғалдандыру үшін шаралар қабылдаңыз. Статикалық зарядтарды кетіру үшін саптаманы үнемі металл заттардың жанында ұстаңыз.

Жұмыс кезінде құрылғының күтпеген өшуі:

1. Қорғаныс құрылғысы қозғалтқыштың қызып кетуіне байланысты іске қосылды.

Қызып кетудің ықтимал себептерін жойыңыз (бітелген жинау контейнері, сүзгі және қосымшалар). Құрылғыны қайта қоспас бұрын кем дегенде 30 минут суытыңыз.

2. Батареяның толық зарядсыздануы.

Зарядтауды орындаңыз.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде электр щеткасының күтпеген жерден тоқтауы:

1. Электр щеткасы шашпен, жіптермен, жүнмен және басқа қоқыстармен бітеліп қалған.

Қылқалам роликті тазалаңыз. Тазалаудан кейін ролик айналмаса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Шаңсорғыш су бермейді және ол жоқ деп қате хабарлайды:

1. Су құбырында ақау болды.

Таза резервуарды кем дегенде үштен екі сумен толтырыңыз және оны дұрыс орнатыңыз!

Су ыдысының зақымдалғанын немесе ағып жатқанын тексеріңіз.

Қалыпты қосылғаннан кейін сорғыға су шашу үшін су бүрку түймесін бірнеше рет басыңыз.

Дауыс функциясы жұмыс істемейді:

1. Функция өшірілген.

Функцияны қосыңыз.

Ылғал тазалау орындалмайды:

1. Таза су ыдысы бос.

Таза су ыдысын сумен толтырыңыз.

2. Таза су ыдысы орнатылмаған.

Таза су ыдысын орнатыңыз.

3. Құрғақ тазалау түрі таңдалды.

Ылғал тазалау түрін таңдаңыз,

Дисплейдегі индикатор жанып тұруы керек.

Шаңсорғыштың батареясы тез бітеді.

1. Батареяны жеткілікті зарядтаған жоқсыз.

Батареяны толығымен, 100% зарядтаңыз.

2. НЕРА сүзгісі бітеліп қалған. Электр турбо щеткасының роликті лас.

Нұсқауларға сәйкес электр турбо щеткасының НЕРА сүзгісін/роликті тазалаңыз.

**Шаңсорғыштың жұмыс уақыты бетінің түріне байланысты өзгеруі мүмкін.**

Жүйе қатесі орын алса, құрылғы кодты көрсетеді және 30 секундтан кейін автоматты түрде өшеді. Қосылғаннан кейін қате жойылмаса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Жүйелік қате E1:

1. Құрылғы температурасы рұқсат етілген диапазоннан тыс.

Құрылғыны салқындатыңыз немесе қауіпсіз температураға дейін қыздырыңыз.

### 15. САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Құрылғының өшірілгеніне және желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны сақтау немесе тасымалдау алдында корпусты мұқият тазалаңыз, таза және лас су ыдыстарын босатыңыз және оны толығымен құрғатыңыз. Құрғақ, жақсы желдетілетін жерде, от көздерінен, жылыту құрылғыларынан және тікелей күн сәулесінен алыс жерде сақтаңыз. Құрылғыны таза және құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Тасымалдау кезінде қозғалуды болдырмас үшін құрылғыны дұрыс орау және бекіту керек.

Тасымалдау өнімнің қауіпсіздігін қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрін пайдалана отырып, көліктің берілген түрі бойынша қолданыстағы жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес жүзеге асырылады. Тасымалдау кезінде құрылғысы бар қаптаманың көлік ішінде кез келген ықтимал соғуына немесе қозғалуына жол бермеу керек. Сонымен қатар, өнім тамшылардың немесе соққылардың әсерінен зақымданудан қорғалуы керек.

Құрылғыны тасымалдау атмосфералық жауын-шашынның және агрессивті сыртқы ортаның тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы керек.

Тасымалдау тек жабық көліктерде жүзеге асырылуы тиіс.

сыртқы механикалық әсерлерге ұшыратпаңыз, себебі бұл құрылғыны зақымдауы, құрылымын бұзуы немесе сыртқы қаптаманы зақымдауы мүмкін. Жүкті тиеу және түсіру кезінде абай болу керек.

### 16. ЖОҚ ЖАСАУ

**Қолданылған орауыш материалды кәдеге жарату жөніндегі нұсқаулық**

Орам материалдарын қоқыс жинайтын арнайы орындарға ғана тастау керек.

**Электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату жөніндегі нұсқаулық**



Өнімдегі немесе түпнұсқалық құжаттамадағы бұл таңба пайдаланылған электр және электрондық жабдықты кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Оның орнына оны қайта өңдеу және қалпына келтіру үшін арнайы жинау орталықтарына тапсыру керек. Сонымен қатар, Еуропалық Одақтың кейбір елдерінде пайдаланылған өнімдер ұқсас жаңа өнімді сатып алу арқылы сатып алынған жерге қайтарылуы

мүмкін. Бұл өнімді дұрыс кәдеге жарату құнды табиғи ресурстарды сақтауға және қоршаған ортаға зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті ақпарат қызметіне немесе қалдықтарды жинау және қайта өңдеу орталығына хабарласыңыз. Жергілікті заңнамаға сәйкес, қалдықтардың бұл түрін дұрыс тастамау айыппұлға әкелуі мүмкін.

**ЕО елдеріндегі кәсіпорындар үшін**

Электр немесе электрондық жабдықты дұрыс кәдеге жарату туралы ақпарат алу үшін бөлшек немесе көтерме сауда нүктелеріне хабарласыңыз.

**Жабдықты ЕО-дан тыс басқа елдерде жою**

Бұл таңба бүкіл Еуропалық Одақ аумағында жарамды. Бұл өнімді қайта өңдеу туралы ақпарат алу үшін жергілікті ақпарат қызметіне немесе оны сатып алған жерге хабарласыңыз. Бұл өнім электромагниттік үйлесімділік пен электр қауіпсіздігіне қатысты ЕО талаптарына сәйкес келеді.

Бұл өнім барлық тиісті ЕО негізгі стандарттарына сәйкес келеді.

Біз нұсқаулықтың мәтінін, өнімдердің дизайнын немесе техникалық сипаттамаларын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығын сақтаймыз.

**17. САТЫП АЛУШЫ ҮШІН АҚПАРАТ**

**EAC** Бұл құрылғы Кеден одағының барлық қажетті қауіпсіздік және гигиеналық стандарттарына сәйкес келеді.

Өндіруші: Eco Group Hong Kong Limited , Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West , Solo Workshops , Hong Kong Kong , NORMANN (Швеция) компаниясының Қытайдағы өндіріс зауытында.

Зауыт мекенжайы: No.1 - 9, Wan Gong Chi Road, Xiaodong Industrial Zone, Yuyao, Ningbo, China

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: «Эко Групп Қазақстан» ЖШС (ЭКО Групп Қазақстан), Алматы қ., Түркісіб ауданы, көш. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

**18. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР**

Өнімнің кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сатылған күннен бастап 24 айды құрайды.

Дұрыс пайдаланған кезде өнімнің қызмет ету мерзімі 3 жыл.

Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

тозу өнімдері мен шаңды кетіре отырып, қызмет көрсету бөлімшесінде иесінің есебінен білікті мамандармен техникалық қызмет көрсету қажет .

Өнімнің қызмет ету мерзімі өткеннен кейін пайдалануға, егер ол осы нұсқаулықтың

қауіпсіздік талаптарына сәйкес болса ғана рұқсат етіледі.

Егер өнім қауіпсіздік талаптарына сәйкес келмесе, оны кәдеге жарату керек.

Бұл өнім кәдімгі тұрмыстық қалдықтар санатына жатпайды. Егер қоқысқа тасталса, оны арнайы қоқыс жинау орнына апарыңыз.

Өндірушіден туындаған бұйымды құрастыру ақаулары қызмет көрсету орталығы өнімге диагностика жүргізгеннен кейін тегін жөнделеді.

**Кепілді жөндеу келесі шарттарды сақтай отырып жүзеге асырылады:**

1. Өнімнің зауыттық (сериялық) нөмірі, сатылған күні, сатып алушының қолы, сауда компаниясының мөрі көрсетілген сату түбіртегі немесе кассалық чек және кепілдік талоны бар.

2. Ақаулы өнімді таза күйінде беру.

3. Кепілдік жөндеу жұмыстары осы кепілдік талонында көрсетілген мерзімде ғана жүргізіледі.

**Кепілдік қызмет көрсетілмейді:**

1. Кепілдік талоны қате немесе анық емес толтырылған жағдайда;

2. Сериялық нөмірі оқылмайтын немесе өзгертілген өнім үшін;

3. Кепілдік мерзімі ішінде бұйымды дербес жөндеу, бөлшектеу, тазалау және майлаудың салдары (пайдалану нұсқаулығында талап етілмейді), мысалы : дене бөліктерінің бекіткіштерінің шпильді бөліктеріндегі бүгілулер;

4. Пайдалану нұсқауларын бұза отырып немесе мақсатына сай емес пайдаланылған өнім үшін;

5. Сыртқы механикалық әсерлерден, агрессивті агенттердің әсерінен және жоғары температурадан немесе жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және т.б. сияқты басқа сыртқы факторлардың әсерінен болған зақымдар, ақаулар үшін;

6. Бұйымға бөгде заттардың түсуінен, абайсызда немесе сапасыз техникалық қызмет көрсетуден, бұйымның істен шығуына әкелетін ақаулар үшін;

7. Қозғалтқыштың немесе басқа тораптар мен бөлшектердің істен шығуына әкелетін өнімді шамадан тыс жүктеу нәтижесінде пайда болған ақаулар үшін.

8. Интенсивті пайдалану нәтижесінде бұйым мен компоненттердің табиғи тозуы үшін;

9. Бұйымға техникалық қызмет көрсетуге байланысты реттеу, тазалау, майлау және басқа да қызмет көрсету сияқты жұмыс түрлері үшін.

10. Кепілдік өнімді сату кезінде табылуы мүмкін толық емес жинақты қамтымайды.

11. Жұмыс кезінде қысқа мерзімді блоктаудың нәтижесінде бөлшектердің істен шығуы.

**КЕПІЛДІК ШЫНЫС ЗАТТАРДЫ ЖӘНЕ АКЦЕССУАРЛАР\***

\*қашықтан басқару пульті, сүзгілер, пышақтар, торлар, қаптар, саптамалар, щеткалар, шлангтар және т.б.

**РУССКИЙ - RU**

**ПЫЛЕСОС БЫТОВОЙ NORMANN AVC-920.**

**ВЛАЖНАЯ И СУХАЯ УБОРКА.**

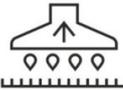
Спасибо за приобретение пылесоса бытового **NORMANN!**

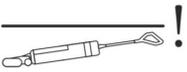
**Внимание!** В связи с постоянным совершенствованием конструкции пылесоса, возможны небольшие отличия между приобретенным Вами пылесосом и данными и иллюстрациями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

**Будьте осторожны!**

Прежде чем пользоваться устройством, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.

**1.СИМВОЛЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА УСТРОЙСТВЕ И ЕГО ЧАСТЯХ**

	<p>Внимание! Прибор соответствует классу II защиты от поражения электрическим током и снабжен двойной изоляцией, подключение к сети с заземляющим проводником не требуется.</p>
	<p>Внимание! Прибор соответствует классу III. Прибор рассчитан на питание от источника низкого безопасного напряжения</p>
	<p>Обратите внимание!</p>
	<p>Прочтите руководство по эксплуатации!</p>
	<p>Чистящая головка с электроприводом для чистки путем водовсасывания.</p>
	<p><b>Резервуар для чистой воды:</b> отметка «MAX» показывает максимально допустимый уровень наполнения бака.</p>

	<b>Резервуар для грязной воды:</b> отметка «MAX» означает, что при достижении этого уровня необходимо остановить работу и слить воду.
	Максимально допустимая температура воды, заливаемой в бак.
	Используйте только чистую воду! (см. раздел «Наполнение резервуара для чистой воды»)
	Не допускайте попадания капель воды на зарядный интерфейс. Всегда поддерживайте его в сухом состоянии, чтобы избежать неисправностей при зарядке!
	Электрощетка с электрическими настройками не подлежит погружению в воду и не предназначена для промывки!
	Устройство не предназначено для работы с пенящимися веществами.
	При необходимости работы в положении 180 градусов убедитесь, что уровень грязной воды не превышает отметку на баке, указанную как допустимая. (J)

## 2.ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте устройство только по его прямому назначению. Неправильная эксплуатация может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Прибор предназначен исключительно для использования в быту внутри помещения и должен быть использован только по назначению.

Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений.

Не допускается использовать устройство, включая аксессуары, расходные части, упаковочные материалы и полиэтиленовые пакеты детям в качестве игрушки. Дети и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только под контролем.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Перед первым включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанной на маркировке изделия. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.

Не используйте слаботочные удлинители и многовыводные штекеры для подключения зарядной станции.

Перед подключением зарядной станции к сети убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.

Сетевой провод адаптера не должен находиться в контакте с нагретой поверхностью прибора.

Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых хранятся горючие вещества или где могут находиться горючие газы, а также вблизи сильно нагретых поверхностей.

Не пользуйтесь прибором для чистки домашних животных или мелких предметов.

Сначала выключите прибор кнопкой питания, затем устанавливайте его на зарядную станцию.

Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте пылесос одновременно с другими мощными электроприборами к одной линии электросети.

Не отсоединяйте зарядную станцию от сетевой розетки выдергиванием за сетевой провод, так как это может привести к повреждению сетевого провода/сетевой розетки. Провод от розетки следует отсоединять осторожно за вилку сетевого провода.

Никогда не работайте пылесосом без установленных или с поврежденными резервуарами.

Следите за тем, чтобы в резервуары не попали острые или тяжелые предметы, дымящиеся сигареты или спички.

Будьте осторожны при работе с пылесосом на лестницах.

Ковры, обработанные жидким очистителем, должны высохнуть до начала их чистки пылесосом.

Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса. Следите за тем, чтобы воздухозаборные отверстия не были заблокированы.

Любое ошибочное включение лишает вас права на гарантийное обслуживание.

При эксплуатации прибора, при обнаружении следующих признаков неисправности:

- перебои в работе электросети,
- перегрев двигателя или корпуса,
- необычные шумы или запахи,
- снижение мощности всасывания и другие отклонения от нормальной работы

немедленно прекратите использование прибора и обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

Используйте адаптер, поставляемый в комплекте. Применение неподходящего адаптера может привести к следующим рискам:

- повреждение аккумулятора,
- перегрев,
- возгорание или взрыв устройства.

Запрещается подвергать прибор воздействию дождя, влаги, прямых солнечных лучей и других атмосферных явлений.

Запрещается эксплуатировать прибор на улице.

Запрещается использовать прибор в помещениях с повышенной влажностью (в ванной, в душе, рядом с бассейном и т.п.).

После каждого использования прибора очищайте контейнер для грязной воды.

**Корпус прибора и электрощетка с электрическими настройками не подлежат погружению в воду и не предназначены для промывки! Для промывки предназначен только ролик электрической турбощетки!**

Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ и предметов.

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также разбрызгивать на него воду или другие жидкости, это может привести к поражению электрическим током. Если это произошло, не беритесь за прибор, немедленно отключите зарядную станцию от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.

Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) в линию питания. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.

**Запрещено использовать прибор для от-  
качки следующих жидкостей:**

- чистящие средства,
- керосин, бензин, спирт,
- краска, духи и другие легковоспламеняющиеся или химически активные вещества.

Используйте прибор строго по назначению, соблюдая меры безопасности.

**Не используйте прибор для всасывания  
следующих веществ:**

- цветных жидкостей,
- тонера или цветной пудры из лазерных принтеров.

**Не используйте прибор для всасывания  
следующих предметов:**

- острые предметы (например, осколки стекла, булавки, скрепки, гвозди, иглы),
- мелкие твёрдые предметы (камни, пластиковые детали),
- макулатура и т. п.)

**Заливайте в резервуар только холодную  
чистую воду, не добавляйте никакие мою-  
щие средства!**

В случае попадания жидкости в глаза необходимо немедленно промыть их большим количеством воды. Если жидкость случайно попала в организм, следует незамедлительно обратиться за медицинской помощью.

**Храните пылесос в недоступном для де-  
тей месте!**

При утилизации грязной воды обязательно соблюдайте экологические нормы и требования.

Пылесос следует использовать исключительно на ровной и устойчивой поверхности, обеспечивающей безопасную и стабильную работу. Перемещайте устройство плавно, без резких рывков.

Следует соблюдать осторожность при использовании прибора.

Если прибор не используется, его необходимо отключить от сети питания, кроме периода зарядки.

**Следите, чтобы шнур питания не соприка-  
сался с горячими или острыми предме-  
тами!**

Запрещается перегибать и портить шнур питания.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания зарядной станции поврежден. Если повреждение шнура питания произошло вследствие правильной эксплуатации и является гарантийным случаем, его замену, в целях безопасности, следует доверить изготовителю, сервисной службе или квалифицированному персоналу.

Не используйте зарядное устройство, если оно имеет видимые повреждения.

После использования не обматывайте шнур электропитания вокруг блока питания, так как со временем это может привести к излому шнура. Всегда расправляйте шнур питания на время хранения.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

По необходимости проводите чистку прибора.

Перед заменой комплектующих и проведением очистки пылесос необходимо отключить от электрической сети.

Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.

Если прибор падал или подвергался ударам, не подключайте его к электросети, обратитесь за проверкой в сервисный центр.

Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

Пылесос предназначен только для домашнего применения и не рассчитан на интенсивную эксплуатацию в промышленных или коммерческих целях.

Прибором не пользуйтесь в промышленной среде или вне помещения!

Ни в коем случае не следует пользоваться аксессуарами, которые не поставляются вместе с этим прибором или не предназначены для этого изделия.

Провод блока питания расположите так, чтобы на него невозможно было наступить или зацепиться ногой. Следите за тем, чтобы сетевой провод не прикасался к горячей поверхности.

**Убедитесь в том, что сетевой провод и  
вилка сетевого провода не могут во время  
пользования прибором попасть в контакт  
с водой или с влажностью!**

Прибор ставьте обязательно на ровную, сухую поверхность.

Не допускается попадание воды или других жидкостей внутрь корпуса прибора, за исключением резервуаров, предназначенных для чистой и грязной воды. Не погружайте корпус прибора в воду или под струю воды.

Вблизи прибора не пользуйтесь аэрозольным баллоном.

Прибор не помещайте вблизи открытого огня, приборов или оснащений, являющимися источниками тепла, электрических или газовых плит.

**Ни в коем случае не проводите ремонт  
прибора сами!**

Не проводите на приборе какие-либо изменения, так как это может привести к получению травмы от удара эл.током! Любое вмешательство в конструкцию прибора во время действия срока гарантии может привести к риску потери потребителем права на гарантийный ремонт.

Не пользуйтесь прибором в других целях, для которых он не предназначен.

Неправильное использование прибора является источником потенциальных травм.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Не прикасайтесь к блоку питания или к пылесосу мокрыми руками.

Не используйте пылесос без установленных резервуаров и фильтров.

Держите устройство вдали от источников тепла, а также от огня и искр.

Если из корпуса устройства вытекает вода, прибором пользоваться нельзя.

Не добавляйте в резервуар для чистой воды моющие средства!

Перед включением прибора удалите с него весь упаковочный материал и поместите его на сухую, ровную и стабильную поверхность.

Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых хранятся горючие вещества или где могут находиться горючие газы, а также вблизи сильно нагретых поверхностей.

Не пользуйтесь прибором для чистки домашних животных или мелких предметов.

Убедитесь в том, что вилка сетевого адаптера не может попасть в контакт с водой или влажностью.

В случае повреждения адаптера и провода адаптера, для предупреждения возникновения опасной ситуации, необходимо их заменить. При повреждении адаптера или провода адаптера их замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. Электроприбором с поврежденным адаптером/проводом адаптера запрещено пользоваться.

**Не разбирайте адаптер!**

Не мочите адаптер в воде и не допускайте его контакта с любой жидкостью.

Не допускайте контакта металла и токопроводящих материалов с аккумулятором, это может вызвать короткое замыкание.

Не оставляйте адаптер включенным в сеть после зарядки аккумуляторной батареи (далее «АКБ»).

Если прибор долго не используется, рекомендуется заряжать АКБ каждые 3-4 месяца, предварительно полностью разрядив, для чего необходимо запустить прибор в работу на максимально возможное время.

Всегда отключайте прибор от зарядки перед очисткой.

**Не извлекайте и не заменяйте АКБ самостоятельно.**

**В случае выхода АКБ из строя всегда обращайтесь в сервисный центр.**

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: AVC-920

Артикул: N16064-2

Питание: аккумуляторная батарея Li-Ion 2600 мА\*ч, 25,9 В

Время зарядки АКБ: 5,5 ч

Время работы от АКБ в режиме ECO: 50 мин\*

Время работы от АКБ в режиме MAX: 40 мин\*

Мощность: 180 Вт

Мощность всасывания: >16 кПа

Мотор: BLDC

Тип фильтра: Нера-фильтр H12

Объем резервуара для чистой воды: 0,5 л

Объем резервуара для грязной воды: 0,45 л

Класс защиты: III

Масса нетто: 3,4 кг

#### Блок питания:

Входное напряжение: 100-240 В~

Входной ток: 0,5 А макс.

Частота: 50/60 Гц

Выходное напряжение: 31,0 В

Выходной ток: 0,6 А

Выходная мощность: 18,6 Вт

Класс защиты: II

\*Примечание – время работы может незначительно отличаться в зависимости от способа эксплуатации и использования электрощетки

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Пылесос с установленным фильтром, двумя резервуарами (для чистой и грязной воды), роликом электрической турбощетки – 1 шт.
2. Съёмная ручка – 1 шт.
3. Щетка для очистки – 1 шт.
4. Блок питания – 1 шт.
5. Зарядная станция с функцией самоочистки и сушики ролика электрической турбощетки – 1 шт.

6. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

### 5. СХЕМА ПРИБОРА

- A1. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»
- A2. Кнопка «Режим работы»
- A3. Кнопка «Распыление воды»
- A4. Кнопка «Самоочистка»
- A5. Труба
- A6. Светодиодная панель
- A7. Блок пылесоса
- A8. Резервуар для чистой воды
- A9. Резервуар для грязной воды
- A10. Электрическая турбощетка
- A11. База для зарядки, самоочистки и сушики ролика
- A12. Верхний передний щиток
- A13. Ролик электрической турбощетки
- A14. Щетка для очистки пылесоса
- A15. Сетевой адаптер.

### 6. ДИСПЛЕЙ

- V1. Режим ECO (Стандартный)
- V2. Режим MAX (Турбо)
- V3. Индикатор значения заряда аккумулятора
- V4. Индикатор влажной уборки (*горит, когда выбран влажный тип уборки и на ролик подается вода*)
- V5. Индикатор переполненности резервуара для грязной воды (*мигает, когда резервуар для грязной воды переполнен*)
- V6. Недостаток или отсутствие воды в резервуаре для чистой воды (*мигает, когда резервуар для чистой воды не установлен или в нем недостаточно воды*)
- V7. Индикатор самоочистки (*• мигает, при попытке запустить самоочистку ролика электрической турбощетки, когда аккумулятор пылесоса недостаточно заряжен; • горит в процессе самоочистки ролика электрической турбощетки*)
- V8. Индикатор работы электролиза воды *Пылесос оснащён автоматической системой электролиза воды, обеспечивающей эффективное уничтожение бак-терий в процессе уборки.*

### 7. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во избежание повреждения частей пылесоса не применяйте избыточную силу при сборке.

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.

Обязательно сохраните на корпусе все предупредительные наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.

Вставьте ручку в основной блок до щелчка замка (C1).

Чтобы извлечь ручку пылесоса из основного блока, возьмите отвертку, аккуратно вставьте ее в отверстие для извлечения ручки (C2), с силой надавите на отвертку и одновременно с этим потяните ручку вверх.

### 8. ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

D. Зарядка осуществляется при установке пылесоса на зарядную станцию.

Время зарядки при первом использовании составляет 8-10 ч.

**Устанавливайте зарядную станцию только на устойчивую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 10 см от стены!**

Для зарядки устройства используйте только оригинальное зарядное устройство, входящее в комплект поставки. Применение сторонних адаптеров может привести к повреждению аккумулятора, снижению срока службы устройства и аннулированию гарантийных обязательств!

1. Подсоедините сетевой адаптер (A15) к разъему станции зарядки (A11) и подключите сетевой адаптер к электросети.

2. Установите пылесос на станцию зарядки (A11). На дисплее появится значение заряда аккумулятора в процентах, последовательно замигает полоса на экране.

Необходимо убедиться, что пылесос правильно установлен на зарядную станцию и зарядка аккумулятора началась.

Обеспечьте необходимую вентиляцию вокруг устройства при зарядке.

Когда аккумулятор зарядится полностью, значение заряда аккумулятора будет показывать 100%, через 30 сек. дисплей полностью погаснет. Пылесос готов к работе.

**Не допускайте попадания капель воды на контакты зарядного интерфейса. Всегда поддерживайте контакты в сухом состоянии, чтобы избежать неисправностей при зарядке!**

\*Время полной зарядки прибора составляет около 5,5 ч.

### 9. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ЧИСТОЙ ВОДЫ

*Возможное наличие влаги в резервуаре связано с проведением контрольного тестирования устройства перед упаковкой.*

Нажмите на кнопку отсоединения резервуара для чистой воды (E1) и извлеките резервуар.

Откройте резиновую заглушку (F1) на резервуаре для чистой воды, потянув ее вверх. Через отверстие наполните резервуар водой и закройте резиновую заглушку (F1). Вставьте резервуар обратно до щелчка.

**Заливайте в резервуар только холодную чистую воду, не добавляйте моющие средства!**

Не храните пылесос с заполненным водой резервуаром для чистой и грязной воды. Сливайте остатки после каждой уборки и самоочистки ролика электрической турбощеткой.

Во избежание повреждений оборудования и снижения его эксплуатационных характеристик, категорически не рекомендуется использовать воду со следующими свойствами:

- **Хлорированная вода:** хлор и его производные могут вызывать коррозию металлических элементов, разрушение уплотнителей и изменение свойств пластиковых компонентов.

- **Щелочная вода:** Повышенное содержание щелочи приводит к деградации материалов, особенно в резервуарах и трубопроводах, изготовленных из полимеров или алюминиевых сплавов.

- **Тяжёлая вода** (с высоким содержанием солей кальция и магния): Способствует образованию накипи, снижает эффективность работы насосов и фильтров, увеличивает риск засоров.

- **Вода с примесями:** песок, ржавчина, органические вещества и другие загрязнители могут повредить клапаны, датчики и другие чувствительные элементы системы.

**Несоблюдение указанных требований может привести к снижению срока службы оборудования, ухудшению качества работы системы и необходимости внепланового технического обслуживания!**

## 10.ЭКСПЛУАТАЦИЯ

*Перед использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен. Если аккумулятор не заряжен, предварительно зарядите его!*

Для запуска работы пылесоса снимите его со станции зарядки, наклоните и нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (A1) на ручке.

Чтобы выбрать режим работы, нажимайте последовательно на кнопку:

«Режим работы» (A2)

**ЕСО (Стандартный)** – режим работы со средней мощностью всасывания. Запускается автоматически при включении пылесоса.

**МАХ (Турбо)** – режим работы с максимальной мощностью всасывания.

**Есть два типа уборки:**

- **сухая** – уборка, при которой на ролик электрической турбощеткой не будет поступать вода из резервуара для чистой воды;

- **влажная** – уборка, при которой на ролик электрической турбощеткой будет поступать вода из резервуара для чистой воды.

*Запускается автоматически при включении пылесоса, на дисплее горит индикатор.*

**Пылесос оснащён автоматической системой электролиза воды, обеспечивающей эффективное уничтожение бактерий в процессе уборки.**

Чтобы изменить тип уборки, кратковременно нажмите на кнопку «Распыление воды» (A3)

**Нажмите кнопку +/- более 10 секунд, чтобы включить или выключить ГОЛОСОВУЮ ФУНКЦИЮ** (нельзя регулировать громкость голосового помощника)

**Нажмите кнопку самоочистки (A4) более 10 секунд, чтобы переключить ЯЗЫКОВОЙ РЕЖИМ (английский/русский);**

Кратковременно нажмите кнопку самоочистки (A4), чтобы запустить функцию самоочистки или заказать / отменить функцию самоочистки.

*Если заряд аккумулятора менее 10%, то самоочистка не начнется. Пылесос включит отложенную самоочистку и, пока заряд аккумулятора не станет более 10%, на дисплее будет мигать индикатор*

**Эффективен при уборке поверхностей с невысоким ворсом!**

**При необходимости работы в положении 180 градусов убедитесь, что уровень грязной воды не превышает отметку на баке, указанную как допустимая (см. 1.СИМВОЛЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА УСТРОЙСТВЕ И ЕГО ЧАСТЯХ) (J)**

## 11.ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Пылесос оснащен функцией самоочистки и сушки ролика электрической турбощеткой на станции.**

Поставьте пылесос на станцию зарядки (A11). На дисплее (A6) появится значение заряда аккумулятора.

Нажмите на кнопку «Самоочистка» (A4).

Пылесос зашумит, на дисплее будет гореть индикатор (B7).

После завершения самоочистки автоматически включается функция сушки ролика воздухом. (I)

Если в процессе самоочистки резервуар для грязной воды (A9) переполнится, процесс самоочистки прервется.

Если заряд аккумулятора менее 10%, то самоочистка не начнется. Пылесос включит отложенную самоочистку и, пока заряд аккумулятора не станет более 10%, на дисплее будет мигать индикатор.

## ОЧИСТКА ВСАСЫВАЮЩЕГО

### ОТВЕРСТИЯ:

- 1.Снимите резервуар для грязной воды (A9).
- 2.Возьмите входящую в комплект щетку для очистки пылесоса (A14) и аккуратно прочистите всасывающее отверстие.
- 3.Установите резервуар для грязной воды (A9) на место.

**Эффективность работы устройства может зависеть от характеристик поверхности, степени загрязнения и условий эксплуатации.**

## 12.ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ГРЯЗНОЙ ВОДЫ

Когда резервуар для грязной воды (A9) заполнится, на дисплее замигает индикатор (B5).

*В целях поддержания оптимальной работы устройства и предотвращения возможных неисправностей, резервуар для грязной воды следует очищать после каждой уборки и самоочистки ролика, независимо от показаний индикатора переполнения.*

Нажмите на кнопку отсоединения резервуара для грязной воды (G1) и извлеките его.

Утилизируйте содержимое резервуара.

Извлеките HEPA-фильтр и очистите его при необходимости. G.

Проводите очистку HEPA-фильтра в зависимости от частоты использования пылесоса, но не реже чем один раз в 14 дней.

Промойте HEPA-фильтр под проточной водой.

Хорошо просушите HEPA-фильтр на воздухе и установите обратно в резервуар для грязной воды.

**Будьте осторожны с HEPA-фильтром!**

Не используйте острые предметы при его очистке, не чистите его химическими средствами!

Ресурс работы HEPA-фильтра составляет не более 12 месяцев.

## 13.САМОСТОЯТЕЛЬНА ОЧИСТКА РОЛИКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ТУРБОЩЕТКИ

**Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора убедитесь, что штепсельная вилка извлечена из розетки!**

Убедитесь, что пылесос выключен с помощью кнопки питания;

**По завершении уборки рекомендуется извлечь ролик и просушить его!**

1. Снимите крышку электрической турбощеткой. (H1, H2, H3)
2. Извлеките ролик (A13), потянув за пластиковый выступ (H4)
3. Удалите намотанный на ролик мусор.
4. Промойте ролик под проточной водой с моющим средством.

5. Высушите ролик электрической турбощеточки на воздухе.
6. Установите ролик электрической турбощеточки на место.
7. Установите крышку электрической турбощеточки на место до щелчка.

## 14. ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Пылесос не включается:

1. АКБ разряжена.

Произведите зарядку.

### Пылесос не заряжается:

1. Адаптер не включен в сеть.

Включите адаптер в сеть.

2. Адаптер не из комплекта.

Проверьте адаптер на принадлежность к данному прибору.

3. АКБ и/или адаптер неисправны.

Обратитесь в сервисный центр для приобретения и замены АКБ и/или адаптера.

### Мощность всасывания недостаточна или снижается во время работы:

1. Образовался засор в контейнере для сбора, фильтре или насадке.

Очистите контейнер. Очистите или замените фильтр. Проверьте и устраните засор в насадке.

### Электрические разряды во время работы и налипание пыли на корпус насадки:

1. Статическое электричество из-за низкой влажности воздуха в помещении.

Принимайте меры для увлажнения воздуха в помещении. Регулярно подносите насадку к металлическим предметам для снятия статических зарядов

### Неожиданное отключение прибора во время работы:

1. Сработало защитное устройство из-за перегрева мотора.

Устраните возможные причины перегрева (засор контейнера для сбора, фильтра и насадок). Перед повторным включением дайте прибору остыть в течение не менее 30 минут.

2. Полный разряд АКБ.

Произведите зарядку.

### Неожиданная остановка электрощётки во время работы прибора:

1. Электрощётка засорилась волосами, нитками, шерстью, и т.п. мусором.

Произведите очистку валика электрощётки. При отсутствии вращения очищенного валика обратитесь в сервисный центр.

### Пылесос не подаёт воду и ошибочно сообщает, что её нет:

1. Произошел сбой подачи воды.

Налейте не менее двух третей воды в чистый резервуар и установите его правильно!

Проверьте, не поврежден ли резервуар для воды и не протекает ли он.

После обычного включения нажмите несколько раз на кнопку распыления воды, чтобы вода попала в насос.

### Не работает голосовая функция:

1. Функция выключена.

Включите функцию.

### Влажная уборка не происходит:

1. Резервуар для чистой воды пуст.

Наполните водой резервуар для чистой воды.

2. Резервуар для чистой воды не установлен.

Установите резервуар для чистой воды.

3. Выбран сухой тип уборки.

Выберите влажный тип уборки, на дисплее должен гореть индикатор.

### Пылесос быстро разряжается:

1. Вы недостаточно зарядили аккумулятор.

Зарядите аккумулятор полностью, до значения 100%.

2. HEPA-фильтр засорен. Ролик электрической турбощеточки загрязнен.

Очистите HEPA-фильтр/ролик электрической турбощеточки согласно инструкции.

### **Время работы пылесоса может варьироваться в зависимости от типа поверхности.**

При возникновении системной ошибки устройство отобразит код и автоматически выключится через 30 секунд. Если после включения ошибка сохраняется — обратитесь в сервисный центр.

### **Системная ошибка E1:**

1. Температура устройства вне допустимого диапазона.

Охладите прибор или нагрейте его до безопасного уровня.

## 15. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Убедитесь в том, что прибор выключен и отключен от сети. Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус, опустошить резервуары для чистой и грязной воды, и полностью все просушить. Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.

Избегайте хранения во влажной среде. Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность изделия, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта. При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с

устройством внутри транспортного средства. При этом необходимо обеспечить защиту от повреждений изделия при падении или ударах.

Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.

Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.

При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции и повреждению внешней упаковки. При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## 16. УТИЛИЗАЦИЯ

### **Инструкции по утилизации использованного упаковочного материала**

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

### **Инструкции по утилизации электрического и электронного оборудования**



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки.

Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

### **Для предприятий стран ЕС**

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

### **Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС**

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

## 17. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ



Данное устройство соответствует всем требуемым стандартам безопасности и гигиены Таможенного союза.

Производитель: Eco Group Hong Kong Limited, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Hong Kong, на заводе-производителе в Китае для компании NORMANN (Швеция)

Адрес завода: No.1 - 9, Wan Gong Chi Road, Xiaodong Industrial Zone, Yuyao, Ningbo, China

Импортеры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 290-90-90. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортер в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. +7 (495) 748-50-80

Импортер в Республике Казахстан: ТОО «Eco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

## 18. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи конечному покупателю.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

Дата изготовления указана на упаковке.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

**Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:**

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.

2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.

3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

**Гарантийное обслуживание не предоставляется:**

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;

2. На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;

3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

4. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;

5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;

6. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;

7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали.

8. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;

9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.

10. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И**

**АКСЕССУАРЫ\***

\*пульты, фильтры, ножи, сетки, мешки, насадки, щетки, шланги и т.д.

**Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте**

**Республика Беларусь**



[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)

**Российская Федерация**



[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)

**другие страны**



[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

Модель	AVC-920
Артикул	N16064-2
Арт.СЦ	101372

**Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.**

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Сервисные центры в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

**Астрахань**, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11, 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синецкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07. ООО «Торгово-сервисный центр «Нижняя Волга-ППК» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о., д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56. ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электроставская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, 383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, Уфагаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая



**NORMANN**





view all user  
manuals at  
[mymanual.info](http://mymanual.info)



**NORMANN**